

ZEMAITĖS RAŠTŲ BIBLIOGRAFIJOS PAPILDYMAI

V. Z.

Lietuvos TSR Valstybinės respublikinės bibliotekos bibliografe B. Mituzienė paruošė didelės vertės darbą — „Žemaitės raštų bibliografiją“. Ji buvo išspausdinta Žemaitės Raštų 6-jame tome (V., Valst. grož. lit. I-kla, 1958, p. 485—528). Bibliografijoje registruojami visi Žemaitės kūrinių leidimai, kūriniai, išspausdinti rinkiniuose bei periodikoje iki 1957 metų, taip pat rašytojos kūrinių vertimai į kitas kalbas. Neįtraukiamos tik publikacijos iš vadovėlių bei chrestomatijų. To paties principo laikomasi ir šiuose bibliografijos papildymuose: registruojamos tik iki 1957 m. pasirodžiusios kūrinių publikacijos rinkiniuose bei periodikoje, iš elementorių įtraukta tik 1934 m. Tarybų Sąjungoje išleistos knygtės.

1. Kūriniai, išspausdinti rinkiniuose

Visokie skaitymėliai. Visiems pritinkantys. Sutaisė: J. A., A. Mic. ir kiti. Tilžė, Kaštu ir spaustuvė J. Schoenkės, 1908. 63 p.

Zemaitės kūriniai: Rudens vakaras, p. 26—43.

Lietuva pavasarį, vasarą, rudenį ir žiemą. Parinktieji skaitymėliai iš lietuvių raštijos apie Lietuvos metalaikius ir jų dalis. Sutaisė L. Gira. K., 1911. 114 p.

Zemaitės kūrinių ištraukos: [Iš apsak. „Marti“, p. 21—24.— [Iš „Petro Kurmelio“, p. 36—37.— Mėšlavežis, p. 38—40.— [Iš „Petro Kurmelio“, p. 40.— „Kutvailiškių pievos išeina...“ — Pietūs [Iš apsak. „Marti“, p. 67—71.— Žolinės rytas [Iš „Petro Kurmelio“, p. 74—76.— Miškas vasaros prievakariu [Iš „Petro Kurmelio“, p. 76—79.— Rugiapitės kaitra.— „Dvaro rugių laukas.“ [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“, p. 79—83.— [Iš „Petro Kurmelio“, p. 102—103.— Rudens naktis [Iš vaizdelio „Budynė“, p. 112.— „Saulelė ant žiemos.“ — Bulbiakasis [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“, p. 113—115.— Prieš visus šventus [Iš „Stebuklų“, p. 118.— Pūgai apsisotjus, vakarop [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“, p. 127.— Saulėtekis [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“, p. 129.— Žiema apie Kalėdas [Iš „Petro Kurmelio“, p. 130—131.— [Iš vaizd. „Ne gadaj“, p. 131—133.— Pūga [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“, p. 134—135.

Darbininkų kalendorius 1917 metams. Sutaisė „Kovos“ red., Philadelphia, Pa., 1916. 112 p.

Zemaitės kūriniai: Tinginė, p. 30—33.— Pabėgėlės, p. 96—98.

Lietuva pavasarį, vasarą, rudenį ir žiemą. Parinktieji skaitymėliai iš Lietuvių raštijos apie Lietuvos metalaikius ir jų dalis. Sutaisė L. Gira. K., „Svyturio“ leid., 1920. 124 p.

Zemaitės kūrinių ištraukos: Visi sukruoto [Iš apsak. „Marti“], p. 19—21.— Spėriai aušo pavasaris [Iš „Petro Kurmelio“], p. 31—32.— Mėšlavežis, p. 33—34.— Gamta linksminos [Iš „Petro Kurmelio“], p. 34.— Kutvailiškių pievos.— Pietūs [Iš apsak. „Marti“], p. 60—63.— Žolinės rytas [Iš „Petro Kurmelio“], p. 65—66.— Miškas vasaros priedvakariu [Iš „Petro Kurmelio“], p. 67—68.— Rugiapiūtės kaitra.— Dvaro darbai [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“], p. 69—71.— Rudens metas [Iš „Petro Kurmelio“], p. 88.— Rudens naktis [Iš vaizdelio „Budynė“], p. 96.— Dienos sutrumpėjo.— Bulbiakasis [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“], p. 97—99.— Prieš visus šventuosius [Iš „Stebuklų“], p. 101.— Pūgai apsistojus, vakarop.— Saulėtekis [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“], p. 108—110.— Žiemą apie Kalėdas [Iš „Petro Kurmelio“], p. 111.— Salta žiema [Iš vaizd. „Ne gadaj“], p. 112—113.— Pūga [Iš apsak. „Sučiuptas velnias“], p. 114—115.

Mūsų Tėvynė. Parinktieji lietuvių rašytojai apie mūsų žemę. Parinko ir sustatė L. Gira. 1-as leid. K., „Vaga“, 1930. 320 p.

Zemaitės kūrinių ištraukos: Padubysiais [Iš „Sutkų“], p. 138—140.— Venta [Iš apsakymo „Marti“], p. 150.— Tėvelio kieme [Iš apsakymo „Dovanos iš Amerikos“], p. 278—279.

Mūsų tėvynė. Parinktieji rašytojai apie mūsų žemę. Parinko ir sustatė L. Gira. 2-as leid. K., 1930. 320 p.

Antrasis stereotipinis leidimas.

Pranskus B. Skaitymo kniga. Tretieji mokimo metai. Minskas, Baltarusijos Valst. 1-kla, Nacional. sektorius, 1934. 103 p.

Zemaitės kūriniai: Kaip Jonelis raidės pažino, p. 26—29.

Pranskus B. Literatūros chrestomatija. Ketvirtieji mokimo metai. Minskas, Baltarusijos valst. 1-kla, Nacional. sektorius, 1934. 124 p.

Zemaitės kūriniai: Išaušo pavasaris [Ištrauka iš apsakymo „Marti“], p. 30—31.— Rudens negiedra [Ištrauka iš apsakymo „Prie dvaro“], p. 31.— Nelaimingi vaikai, p. 31—36.

Vilnies kalendorius 1950 metams. Parengė L. Jonikas. Chicago, „Vilnies“ leid., 1949. 240 p.

Zemaitės kūriniai: Kaip kartais kokioje klebonijoje einasi, p. 126—134.

Vilnies kalendorius 1952 metams. Parengė L. Jonikas. Chicago, „Vilnies“ leid., 1951. 160 p.

Zemaitės kūriniai: Kelionė į Sidlavą, p. 84—106.

Brangioji tėvynė. Lietuvių rašytojai, menininkai, mokslininkai apie tėvynę. V. Valst. grož. lit. 1-kla, 1952, 367 p.

Zemaitės kūriniai: Talka.— Pavasaris (Ištrauka „Marčios“), p. 76—87.

2. Kūriniai, spausdinti periodikoje

Klebono gospadynė. Monoliogas.— „Vienybė lietuvininkų“, 1902, Nr. 51, p. 611—613 (gruodžio 17).— Parašas: Zemaitė.

Zemaitės atsakymas (į laikraščio „Laisvė“ anketą).— „Laisvė“, 1913, rugs. 23 (Nr. 76).— Parašas: Zemaitė.

Vėlių vakaras. [Feljetonėlis].— „Lietuvos žinios“, 1913, lapkr. 7(20) (Nr. 132).— Parašas: Zemaitė.

Pabėgėliai (Iš „L. ž.“).— „Laisvė“, 1914, lapkr. 20 (Nr. 90); lapkr. 27 (Nr. 92).— Parašas: Zemaitė.

Pabėgėlės. („Naujoji Lietuva“).—„Laisvė“, 1916, vas. 11 (Nr. 12).—Parašas: Žemaitė.

Kelionė į Šidlavą.—„Tėvynė“ (JAV), 1916, Nr. 6. . . ; kovo 17 (Nr. 11). Visų numerių nepavyko surasti. Spausdinama buvo nuo Nr. 6.

Žemaitės laiškas [1916, vasario 12 d.].—„Naujoji Lietuva“, 1916, kovo 20 (Nr. 13).

Bulotai ir Žemaitė atvažiuo.—„Laisvė“, 1916, kovo 10 (Nr. 10).

Reportaže yra Žemaitės atsakymas į klausimą apie pirmus įspūdžius Amerikoje: „Taip kaip miškas, kaip tikras Lietuvos miškas. Įėjai ir tik dairaisi, kur kraštas“.

Žemaitė apie Yčinį „Centralinį“ Komitetą.—„Kova“, 1916, bal. 5 (Nr. 14).—Parašas: J. Žymontienė (Žemaitė).

Povilą Višinskį atsiminus.—„Tėvynė“, 1916, geg. 5 (Nr. 18).

Tie patys atsiminimai buvo išspausdinti ir laikraštyje „Ateitis“.

Mano žodis.—„Laisvė“, 1916, geg. 12 (Nr. 38).—Parašas: Žemaitė. Poleminis straipsnis, liečias „Žiburėlio“ draugiją.

Žemaitės pasakojimas apie lietuvių varymą iš Lietuvos.—„Kova“, 1916, geg. 5 (Nr. 18).

Ši Žemaitės prkalba buvo išspausdinta anglų kalba laikraštyje „Worcester Daily Telegram“.

Feljetonelis.—„Kova“, 1916, geg. 19 (Nr. 20).—Parašas: Žemaitė.

Pasaka. (Iš „Nauj. Liet.“).—„Laisvė“, 1916, geg. 19 (Nr. 40); geg. 23 (Nr. 41).—Parašas: Žemaitė.

Neprašytiems globėjams.—„Kova“, 1916, liepos 7 (Nr. 27).—Parašas: Žemaitė.

Žemaitės laiškas [1916, liepos 12 d.].—„Laisvė“, 1916, liepos 28 (Nr. 60).

Apie Žemaitės darbą nukentėjusiems nuo karo šelpti komiteuose.

Žemaitės mintys. (Iš jos raštų).—„Mokslo dienos“, 1937, Nr. 1, p. 6.

Vienas paskutinių Žemaitės laiškų [U. Babickaitei-Graičiūnienei į Ameriką, 1921 m. iš Marijampolės].—„Lietuvos žinios“, 1940, birž. 1.

3. Raštai, po kuriais greta kitų pasirašė Žemaitė

Laiškas redakcijai [1916.IV.28].—„Laisvė“, 1916, geg. 5 (Nr. 36).—Pasirašė: A. Bulota, Žemaitė.

Liečia jų kelionių po Ameriką maršrutą ir paskaitų organizavimą.

Lietuvos Selpimo ir Lietuvos Gelbėjimo Fondų komitetams pasiūlymas.—„Laisvė“, 1916, geg. 9 (Nr. 37).—Pasirašė: A. Bulota, Žemaitė.

Siūloma susijungti komitetams — tada daugiau bus surinkta aukų.

Lietuvos Selpimo ir Lietuvos Gelbėjimo fondų komitetams pasiūlymas.—„Tėvynė“, 1916, geg. 5 (Nr. 18).—Parašas: A. Bulota, Žemaitė.

Lietuvos Selpimo ir Lietuvos Gelbėjimo Fondų Komitetam pasiūlymas.—„Naujoji Lietuva“, 1916, geg. 29 (Nr. 22).—Parašas: A. Bulota, Žemaitė.

„Atvažiuo Amerikon rinkti aukų...“ [Laiškas].—„Tėvynė“, 1916, liepos 21 (Nr. 29).—Parašas: Žemaitė, A. Bulota.

Liečia aukų rinkimą.

Sveikinimai.—„Naujoji Lietuva“, 1917, birž. 16 (Nr. 15).

Pasirašiusių tarpe — J. Žymantienė (Žemaitė). Sveikinimai atsiųsti 1917 m. Vasario revoliucijos pergalės proga.

4. Vertimai į kitas kalbas

a) lenkų k.

Žemaitė. Jan Wingis.— W ks.: Czerwony kogut. Nowele litewskie. W tłumaczeniu K. Puidy. Kraków, Nakład G. Gebethnera i spółki, 1913, s. 95—147.

Žemaitė. Ofiary Sw. Jerzego. Przi. A. Lau-Gniadowska.— W ks.: Dni kultury litewskiej 1957. Warszawa, Zarząd Główny Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Radzieckiej, 1957, s. 66—69.

a) latvių k.

Žemaitė. Rudeņa vakars un citi stāsti. Tulk. J. Sproģis. Cēsis un Rigā, 1924. 62 lpp. (Cittautu daiļdarbi I. Lietuvju daiļdarbi I).

Saturs [Turinys]: Priekšvārds [Izanga].— Žemaitė, Julija Benuševičaitė-Zimantienė.— Rudeņa vakars.— Mātes bēdas [Motinēlės ašaros].— Students [Priē užvertos langinēs].— Māte [Motina.— Neturējo geros motinos].
